

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 17 (1899)  
**Heft:** 240

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abonnements:

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester  
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 12,  
2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post  
abonniert werden; im Ausland auch  
durch Postmandat an die Admini-  
stration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

## Abonnements:

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
Etranger: un an fr. 12,  
2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement  
aux offices postaux; à l'étranger, aux  
offices postaux ou par mandat postal à  
l'Administration de la feuille, à Berna.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel, täglich und  
wird mit den Abendrügen verschickt.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours,  
et est expédié par les trains du soir.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.**  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.

## Inhalt — Sommaire

Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. —  
Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Feuerversicherung in Frankreich. —  
Commerce extérieur de la France. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

## Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

## La Garantie Fédérale,

société française d'assurances mutuelles  
à cotisations fixes contre la mortalité du bétail et des chevaux,  
à Paris.

Le domicile juridique pour le Canton de Bâle-Campagne est élu chez  
M. le Dr O. Kully, avocat, à Arlesheim.

Par contre, le domicile élu en son temps chez M. Albert Elsässer, à  
Arlesheim, est supprimé.

Neuchâtel, le 19 juillet 1899.

Pour la Garantie Fédérale,  
Le directeur en Suisse: **Alf. Bourquin.**

## Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

## Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 n. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden aufge-  
fordert, binnen der Eingabefrist ihre For-  
derungen oder Ansprüche, unter Einlegung  
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-  
züge etc.) in Original oder amtlich beglau-  
bigter Abschrift, dem betreffenden Konkurs-  
amte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners  
als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem  
Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle  
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-  
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners, sowie Gewährpflichtige bei-  
wohnen.

## Dichiarazioni di fallimenti.

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo  
possesso, sono invitati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per  
le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti  
di debito, estratti di libri, ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni;  
in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che possiedono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li  
metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni,  
senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene  
previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro  
diritti di prelazione.

Ale adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori  
del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kt. Solothurn.** Konkursamt Lebern in Solothurn. (1187)

Gemeinschuldner: Walker, Otto, Weinhandler, in Bellach.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1899.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. August 1899, im Bureau

des Konkursamtes Lebern in Solothurn.

Eingabefrist: Bis und mit 22. August 1899.

**Kt. Solothurn.** Konkursamt Olten. (1188)

Gemeinschuldner: Schmid, Ferdinand, Euseb sel., Baumeister, von

Olten.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1899.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. Juli 1899, nachmittags

2 Uhr, im Gasthof «zur Wartburg» des Herrn Kessler.

Eingabefrist: Bis und mit 22. August 1899.

**Kt. Appenzell A.Rh.** Konkursamt Hinterland in Herisau. (1191)

Liquidation über die Verlassenschaft des Stricker, Johs., sel. Dach-

deckermeister, von Waldstatt, wohnhaft in Hundwil.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1899.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. Juli 1899, nachmittags

3 Uhr, im Gemeindehaus in Herisau, Zimmer Nr. 23.

Eingabefrist: Bis und mit 22. August 1899.

**Ct. del Ticino.** Ufficio dei fallimenti di Blegio in Acquarossa. (1190)

Prima adunanza dei creditori: Lunedì, 31 luglio 1899, alle 10 ante, nella  
sala dell'ufficio in Acquarossa.

Termine per le insinuazioni: 22 agosto 1899 inclusivamente.

Vedi rubrica «Avvisi diversi».

**Ct. del Ticino.** Ufficio dei fallimenti di Locarno. (1192)

Fallito: Il defunto notaio Pancaldi, Firmino, d'Ascona.

Data della dichiarazione del fallimento: 15 luglio 1899.

Prima adunanza dei creditori: Lunedì, 31 luglio 1899, alle 10 ante, nell'uf-

ficio dei fallimenti, in Locarno.

Termine per le insinuazioni: 22 agosto 1899 inclusivamente.

**Ct. du Valais.** Office des faillites d'Entremont à Sembrancher. (1189)

Failli: Joris, Antoine, négociant, à Orsières.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 juillet 1899.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 29 juillet 1899, à 10 heures

du matin, à la maison de commune à Sembrancher.

Délai pour les productions: 22 août 1899 inclusivement.

## Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 n. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Enge in Zürich II. (1173')

Gemeinschuldner: Pircher, Ludwig, Baugeschäft, an der Mutschellen-

strasse Nr. 39, in Enge-Zürich II (S. H. A. B. 1899, pag. 735).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. Juli 1899.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Wald. (1186)

Gemeinschuldner: Knapp-Fries, Louis, Confiseur, in Rüti (S. H. A. B.

1899, pag. 687).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. August 1899.

**Kt. Bern.** Konkursamt Burgdorf. (1193)

Gemeinschuldner: Felber, Samuel, Bäcker, in Oberburg (S. H. A. B.

1899, pag. 792).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. August 1899.

## Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Ct. de Berne.** Office des faillites de Neuveville. (1184)

Failli: Wyss, Léon, ci-devant négociant, à Neuveville (F. o. s. du c.

1899, page 324).

Date de la clôture: 18 juillet 1899.

**Kt. Solothurn.** Konkursamt Solothurn. (1183)

Gemeinschuldner: Stürzlinger, Josef, Josephs sel., von Wels (Oester-

reich), Hôtel Terminus, am Bahnhof, in Solothurn (S. H. A. B. 1899, pag. 105).

Datum des Schlusses: 17. Juli 1899.

## Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.)

(L. P. 195 et 317.)

**Kt. Solothurn.** Konkursamt Lebern in Solothurn. (1182)

Gemeinschuldner: Schwarentrueb, Jean, Fabrikant, in Grenchen

(S. H. A. B. 1899, pag. 848).

Datum des Widerrufs: 17. Juli 1899.

## Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 267.)

(L. P. 267.)

**Kt. Bern.** Konkursamt Konolfingen in Schlosswyl. (1185)

Gemeinschuldner: Burri-Stucki, Peter, Müller, in Kiesen (S. H.

A. B. 1899, pag. 50).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 24. Juli 1899, nach-

mittags 3 1/2 Uhr, in der Wirtschaft «Indermühle» in Kiesen.

Bezeichnung der Steigerungsobjekte: 6 à 8 teilweise bestrittener oder

zweifelhafter Aktivforderungen im Gesamtbetrage von circa Fr. 2700.

## Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-B. 295—297 u. 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für

die Dauer von zwei Monaten eine Nach-

lassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre

Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-

walter einzugeben, unter der Androhung,

dass sie im Unterlassungsfalle bei den Ver-

handlungen über den Nachlassvertrag nicht

stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den

unten hiefür bezeichneten Tag einberufen.

Die Akten können während zehn Tagen

vor der Versammlung eingesehen werden.

**Kt. Luzern.** Vice-Gerichtspräsident von Entlebuch. (1181)

Schuldnerin: Frau Banz-Heer, Walzmühle und Teigwarenfabrik, im

Markt zu Wertenstein.

Datum der Bewilligung der Stundung: 19. Juli 1899.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un

sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire

leurs créances auprès du commissaire dans

le délai fixé pour les productions, sous

peine d'être exclus des délibérations rela-

tives au concordat.

Une assemblée des créanciers est con-

voquée pour la date indiquée ci-dessous.

Les créanciers peuvent prendre connais-

sance des pièces pendant les dix jours qui

précèdent l'assemblée.

Sachwalter: Konkursamt Entlebuch.  
Eingabefrist: Bis und mit 11. August 1899.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 9. September 1899, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus «zum Kreuz» im Markt zu Wertenstein.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 30. August 1899 an.

**Kt. Solothurn.** *Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn.* (1180)  
Schuldner: Schild-Hofer, Eduard, Inhaber der Firma Ed. Schild-Hofer, mechanische Werkstatt, Nähmaschinen- und Velociped-Handlung, in Solothurn.

Datum der Bewilligung der Stundung: 17. Juli 1899.  
Sachwalter: J. Hafner, Konkursbeamter, in Verbindung mit A. Tschan, Notar, beide in Solothurn.  
Eingabefrist: Bis und mit 11. August 1899 beim Konkursamt Solothurn.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. August 1899, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes der Stadt Solothurn.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. August 1899 an.

**Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Aargau.** *Bezirksgericht Baden.* (1179)  
Die dem Meier, Simon, Merceriegeschäft, in Baden (S. H. A. B. 1899, pag. 736), bewilligte Nachlassstundung ist vom Bezirksgericht Baden um vier Wochen, d. h. bis 27. August 1899 verlängert worden.

**Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.**  
(B.-G. 808.) (L. P. 808.)

**Kt. Bern.** *Gerichtspräsident von Nidau.* (1177)  
Schuldnerin: A. G. Uhrenfabrik Seeland in Madretsch (S. H. A. B. 1899, pag. 848).  
Datum der Bestätigung: 28. Juni 1899.

Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Nidau vom 28. Juni 1899 ist der Nachlassvertrag der Aktiengesellschaft Fabrique d'horlogerie Seeland in Madretsch (S. H. A. B. 1899, pag. 848) bestätigt und Rufer, Notar, in Biel, von der Liquidationskommission derselben als Delegierter zur Anordnung aller bezüglichen Massnahmen, namentlich zur Entgegennahme der Eingaben, Erhaltung der Liquidations-Forderungen und Aufstellung des Kollationsplanes bezeichnet worden.

Gestützt auf Art. 12 des Nachlassvertrages ergeht hiermit an die Gläubiger der Schuldnerin und an alle diejenigen, die Ansprüche auf die in ihren Händen befindlichen Vermögensstücke haben, die Aufforderung, binnen 30 Tagen, d. h. bis und mit dem 23. August nächsthin, ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlage der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder beglaubigter Abschrift bei dem Delegierten der Liquidationskommission einzugeben.

Die Schuldner der Gesellschaft werden aufgefordert, sich binnen gleicher Frist an angegebener Stelle anzumelden, unter Strafanandrohung für den Unterlassungsfall.

Ferner ergeht an alle Personen, welche Sachen der schuldenrischen Gesellschaft als Pfandgläubiger oder sonstige in Händen haben, die Aufforderung, dieselben ohne Nachteil für ihr Vorzugsrecht, binnen der anberaumten Eingabefrist der Liquidationskommission zur Verfügung zu stellen, mit Strafanandrohung für den Unterlassungsfall und mit der Beifügung, dass im Falle ungerechtfertigter Unterlassung das Vorzugsrecht erlischt.

Gläubiger, welche im Nachlassverfahren ihre Forderungen bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden; dagegen haben sie innerhalb der Eingabefrist, soweit dies im Nachlassverfahren nicht bereits geschehen ist, die Beweismittel beim Delegierten der Liquidationskommission zu produzieren, unter Androhung des Ausschlusses von der Verteilung im Unterlassungsfälle.

**Kt. Luzern.** *Gerichtspräsidentium von Willisau.* (1178)  
Schuldner: Loosli, Andreas, Sohn, von Eriswil (Kt. Bern), Handelsmann, in Getttau (S. H. A. B. 1899, pag. 864).  
Datum der Bestätigung: 8. Juli 1899.

## Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.  
Diversi pubblicazioni.

**Ct. del Ticino.** *Ufficio dei fallimenti di Blenio in Acquarossa.* (1176)  
I creditori nel fallimento Volonterio, Francesco, sono informati che verrà proposto un concordato.

## Handelsregister. — Registro du commerce. — Registro di commercio.

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**  
**Zürich — Zurich — Zurigo**

1899. 19. Juli. Inhaber der Firma **J. Honegger** in Altstetten ist Jacob Honegger, von und in Altstetten. Baugeschäft. Badenerstrasse, im Karstenbühl.

19. Juli. Die Firma **H. Bleuler** in Pfungen (S. H. A. B. vom 7. Juni 1898, pag. 697) verzeigt als nunmehriges Domizil und als Wohnort des Inhabers: Zürich III, als Natur des Geschäftes: Handel in Liegenschaften und als Geschäftsort: Kalkbreitestrasse 39.

19. Juli. In der Firma **Alfred Bornhauser** in Zürich II (S. H. A. B. vom 7. April 1898, pag. 459) ist die Prokura des Eduard Helfenberger infolge dessen Austrittes erloschen; dagegen hat die Firma Prokura erteilt an Bertha Bornhauser, geb. Aus der Au, die Ehefrau des Inhabers.

19. Juli. Inhaber der Firma **Eduard Helfenberger** in Zürich II ist Eduard Helfenberger, von Rorschach (St. Gallen), in Zürich II. Getreide und Mehl in gros. Stockerstrasse 43.

19. Juli. Die Firma **C. Helbling** in Zürich I (S. H. A. B. vom 3. Februar 1898, pag. 129) hat ihr Domizil, das Geschäftsort und den Wohnort des Inhabers nach Zürich II, Tödistrasse 68, verlegt. Sie erteilt ferner Einzelprokura an Norbert Helbling, von Jona (St. Gallen), in Zürich V.

20. Juli. Die Firma **Frau M. Schnezler-Schönholzer** in Zürich III (S. H. A. B. vom 23. April 1896, pag. 477) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzug der Inhaberin erloschen.

20. Juli. Inhaber der Firma **Heinrich Landolt** in Zürich III ist Heinrich Landolt, von Adliswil, in Zürich III. Spezialehandlung. Hohlstrasse 90.

20. Juli. Inhaberin der Firma **Frau Marie Landolt** in Zürich III ist Frau Marie Landolt, geb. Stierlin, von Adliswil, in Zürich III. An- und Verkauf von Liegenschaften. Hohlstrasse 90.

20. Juli. Die Firma **J. Hauser-Weidmann** in Zürich IV (S. H. A. B. vom 24. März 1899, pag. 401) verzeigt als Domizil und Geschäftsort: Zürich I, Weinbergstrasse 3.

20. Juli. Die Firma **H. Meyer-Guyer** in Zürich I (S. H. A. B. vom 10. Januar 1899, pag. 29) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Juli. Die Firma **Henri Guichard** in Zürich I (S. H. A. B. vom 12. Dezember 1898, pag. 1407) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Inhaber der Firma **F. Schmid** in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Friedrich Schmid, von Zürich, in Zürich I. Fettwaren in gros. Sihlhofgasse 10.

20. Juli. Die Firma **Frau E. Enderli** in Zürich III (S. H. A. B. vom 12. Juli 1894, pag. 673) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Juli. Die Firma **Frau A. Bertea** in Zürich III (S. H. A. B. vom 26. Januar 1897, pag. 89) und damit die Prokura Alfred Bertea ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Juli. Die Firma **Carl Lorenz** in Zürich I (S. H. A. B. vom 13. September 1893, pag. 812) wird hiemit infolge Wegzuges des Inhabers, unbekannt wohin, von Amteswegen gelöscht.

## Bern — Berne — Berna

### Bureau Bern.

1899. 19. Juli. Inhaber der Firma **Antonioti** (Gmo) in Bern ist Giacomo Natale Antonioti, von Andorno (Italien), in Bern. Natur des Geschäftes: Wirtschaft. Speichergasse 21 und 23, Bern.

### Bureau Langnau (Bezirk Signau).

19. Juli. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Nesselgraben**, mit Sitz im Nesselgraben, Gemeinde Rüderswil (S. H. A. B. Nr. 185 vom 20. August 1895, pag. 777, und Nr. 242 vom 25. August 1898, pag. 1014) hat in ihrer Genossenschaftsversammlung vom 27. Mai 1899 am Platz des Friedrich Lüthi als Präsident gewählt: Peter Fankhauser, von Trub, Landwirt, in Oberbach, Gemeinde Rüderswil, welcher im Verein mit dem bisherigen Sekretär Christian Joss für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung führt.

### Bureau Laufen.

19. Juli. Inhaber der Firma **A. Müller-Otter** in Laufen ist August Müller, allié Otter, von und in Laufen. Natur des Geschäftes: Baugeschäft.

### Bureau de Moutier.

10 juillet. Urs Hentschi, a cessé de faire partie de la direction de la société anonyme **Société industrielle de Moutier**, à Moutier (F. o. s. du c. du 13 avril 1889, page 361), il est remplacé par Rodolphe Kohn, de Ravensbourg, domicilié à Moutier qui engage valablement la société par sa signature.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

### Bureau de Fribourg.

1899. 19 juillet. Le chef de la maison **Jean Jenny**, à Fribourg, est Jean-Joseph Jenny, d'Alterswil, domicilié à Fribourg. Genre de commerce: Voiturier. Bureau: Rue Zähringen n° 100.

20 juillet. Le chef de la maison **Eugénie Fragnière**, à Sâles (Sarine), est Eugénie, née Papaux, femme de Louis Fragnière, de Gumefens et Sorens, demeurant à Sâles. Genre de commerce: Epicerie.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciafusa

1899. 19. Juli. Die Firma **Joh. Ulmer, Gärtner**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 47 vom 2. April 1883, pag. 361), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. Juli. Inhaber der Firma **A. Weber, Handelsgärtner**, in Schaffhausen ist Arnold Weber, Handelsgärtner, von Schaffhausen, wohnhaft in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Handelsgärtnerei. Geschäftsort: an der Steig.

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzelo est.

1899. 18. Juli. Inhaber der Firma **Adolf Signer** in Heiden ist Adolf Signer, von Urnäsch, wohnhaft in Heiden. Natur des Geschäftes: Sägerei und Holzhandel. Geschäftsort: Kohlplatz Nr. 352.

18. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Sparkassa in Gais**, mit Sitz in Gais (S. H. A. B. Nr. 297 vom 27. Oktober 1896, pag. 1222) hat an Stelle des bisherigen Präsidenten Daniel Hofstetter-Kern zum nunmehrigen Präsidenten des Vorstandes gewählt: Joh. Hofstetter-Meier, von und in Gais. Derselbe ist befugt, kollektiv mit dem Kassier Joh. Hofstetter-Heierle rechtsverbindlich namens der Genossenschaft zu zeichnen.

18. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Bühler u. Umgebung**, mit Sitz in Bühler (S. H. A. B. Nr. 197 vom 6. Juli 1898, pag. 828) hat an Stelle des ausgetretenen Aktuars Joh. Nef zum nunmehrigen Aktuar gewählt: Albert Cotti, von Wattwil, in Bühler. Derselbe führt statutenmässig mit dem bisherigen Präsidenten Robert Steiger, und Kassier Gottfried Neuschwander kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Als weitere neue Vorstandsmitglieder (Beisitzer) wurden gewählt an Stelle des ausgetretenen Konrad Preisig und des auf Wunsch entlassenen Jakob Tanner: Jakob Scheuss, von Trogen, und Joh. Zuberbühler, von Gais, beide in Bühler.

19. Juli. Inhaber der Firma **Emil Bösch** in Schwellbrunn ist Emil Bösch, von Nesslau, wohnhaft in Schwellbrunn. Natur des Geschäftes: Gasthaus und Metzgerei. Geschäftsort: Dorf, z. Ochsen.

## Tessin — Tessin — Ticino

### Ufficio di Locarno.

**Rettilica.** La durata della Società anonima dell'Acqua potabile **Locarno-Muralto**, in Locarno (F. u. s. di c. del 18 luglio 1899, n° 235, pag. 947), è fino al 16 ottobre 1907 e non come venne erroneamente stampato 16 ottobre 1897.

### Ufficio di Torre.

19 luglio. La ditta **Francesco Volonterio**, in Dongio (F. u. s. di c. del 14 gennaio 1897, n° 41, page 42), viene cancellata d'ufficio in seguito a fallimento pronunciato dal tribunale distrettuale di Blenio con decreto 17 corr.

## Waadt — Vaud — Vaud

### Bureau de Cully.

1899. 19 juillet. Victor Burnier, de Lutry et Cully, et Alfred Duvoisin, de Grandson et Champagny, domiciliés à Corsier riére Lutry, ont constitué à Corsier riére Lutry, sous la raison sociale **Burnier et Duvoisin**, une société en nom collectif, commencée le 19 juillet 1899. Genre de commerce: Horticulteurs-pépiniéristes.

### Bureau de Vevey.

19 juillet. Le chef de la maison **Jean Etter**, à Montreux, est Jean, fils de Rageth Etter, de Grisons, domicilié à Montreux. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel Central, Rue de la Gare n° 3, à Montreux.



Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## Marken. — Marques.

### Eintragungen. — Enregistrements.

N° 11,260. — 20 juillet 1899, 8 h. a.

V. Winckler-Gerber, relieur,  
Lausanne (Suisse).

Portefeuilles à formulaires, registres, portefeuilles,  
onglets, livres-cassettes.



N° 11,261. — 20 juillet 1899, 8 h. a.

Joseph Randon, fabricant,  
Genève-Eaux-Vives (Suisse).

Bougies.

## Bougies du M<sup>t</sup>-Blanc

N° 11,262. — 20 juillet 1899, 11 h. a.

C. Müller & Co, fabricants,  
Payerne (Suisse).

Cigares et leurs emballages.



se recommande par sa bienfaisance  
et son excellente qualité.

Exiger la marque de fabrique  
et la signature.

C. Müller & Co



Nr. 11,263. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.

Bergmann & Co, Fabrikanten,  
Zürich (Schweiz).

Seife.

## Bergmann's-Seife

Nr. 11,264. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.

Bergmann & Co, Fabrikanten,  
Zürich (Schweiz).

Toilettenseifen, medizinische Seifen, Parfümerien, Zahn-  
wasser, Kopfwasser, Pommaden, Haaröle, Cosmétiques,  
Bartwische, Toilette-Crèmes, Zahnpasta, Poudre.

„Glück auf!“

Nr. 11,265. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.

Bergmann & Co, Fabrikanten,  
Zürich (Schweiz).

Parfümerien.

## Bergmann's Violetta Vera

Nr. 11,266. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.

Bergmann & Co, Fabrikanten,  
Zürich (Schweiz).

Parfümerien.

## Bergmann's Frühlings-veilchen

Nr. 11,267. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.

Bergmann & Co, Fabrikanten,  
Zürich (Schweiz).

Kopfwasser.

## Bergmann's Shampooing-Bay-Rum

Nr. 11,268. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.

Bergmann & Co, Fabrikanten,  
Zürich (Schweiz).

Pommade.

## Bergmann's Schuppen-Pommade

Nr. 11,269. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.

Bergmann & Co, Fabrikanten,  
Zürich (Schweiz).

Zahncream.

## Bergmann's Zahncream

Nr. 11,270. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.

Bergmann & Co, Fabrikanten,  
Zürich (Schweiz).

Zahnpasta.

## Bergmann's Salol-Zahnpasta

Nr. 11,271. — 20. Juli 1899, 10 Uhr a.

Bergmann & Co, Fabrikanten,  
Zürich (Schweiz).

Zahnpasta.

## Bergmann's Odontine

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Verschiedenes — Divers.

Feuerversicherung in Frankreich. Die Ergebnisse der 22 Französischen Feuerversicherungs-Gesellschaften gestalteten sich nach dem «Argus» im Jahre 1898 wie folgt: Prämien (netto) Fr. 411,160,353 (1897: Fr. 102,653,862); Schäden (netto) Fr. 59,893,513 (48,435,579), % 53,88 (47,18); Provisionen (netto) Fr. 27,110,740 (25,190,313), % 24,39 (24,51); Unkosten (netto) Fr. 11,908,845 (10,650,423), % 10,71 (10,37); Geschäftsgewinn Fr. 12,247,260 (18,377,547); Gewinn einschliesslich Zinsen Fr. 19,695,466; Gesamtgewinn Fr. 23,870,933 (28,697,642); Grundkapital Fr. 168,000,000; Dividenden Fr. 17,599,500 (18,379,500).

### Commerce extérieur de la France.

|                                              | Jaavier-Juin. |               | Importations | Différence  |
|----------------------------------------------|---------------|---------------|--------------|-------------|
|                                              | 1899          | 1898          |              |             |
| Objets d'alimentation . . . . .              | 521,518,000   | 807,026,000   | —            | 285,508,000 |
| Matières nécessaires à l'industrie . . . . . | 1,332,097,000 | 1,216,471,000 | +            | 115,626,000 |
| Objets fabriqués . . . . .                   | 832,699,000   | 818,332,000   | +            | 14,367,000  |
| Total                                        | 2,186,314,000 | 2,841,829,000 | —            | 155,515,000 |
| Exportations                                 |               |               |              |             |
| Objets d'alimentation . . . . .              | 301,288,000   | 809,404,000   | —            | 8,116,000   |
| Matières nécessaires à l'industrie . . . . . | 524,464,000   | 489,716,000   | +            | 84,738,000  |
| Objets fabriqués . . . . .                   | 989,089,000   | 866,787,000   | +            | 82,302,000  |
| Colis postaux . . . . .                      | 89,277,000    | 80,481,000    | +            | 8,796,000   |
| Total                                        | 1,854,108,000 | 1,686,388,000 | +            | 167,720,000 |

### Ausländische Banken. — Banques étrangères.

| Banque d'Angleterre.           |               |               |  |                                 |               |               |  |
|--------------------------------|---------------|---------------|--|---------------------------------|---------------|---------------|--|
| 18 juillet.                    |               | 20 juillet.   |  | 18 juillet.                     |               | 20 juillet.   |  |
| £                              |               | £             |  | £                               |               | £             |  |
| Encaisse métallique            | 20,081,466    | 20,081,466    |  | Billets émis . . .              | 47,165,050    | 47,165,050    |  |
| Réserve de billets             | 18,176,450    | 18,176,450    |  | Dépôts publics . .              | 7,980,947     | 7,980,947     |  |
| Effets et avances              | 82,979,802    | 82,979,802    |  | Dépôts particuliers             | 40,296,879    | 40,296,879    |  |
| Valeurs publiques              | 13,858,523    | 13,858,523    |  |                                 |               |               |  |
| <hr/>                          |               |               |  |                                 |               |               |  |
| Banque de France.              |               |               |  |                                 |               |               |  |
| 13 juillet.                    |               | 20 juillet.   |  | 13 juillet.                     |               | 20 juillet.   |  |
| fr.                            |               | fr.           |  | fr.                             |               | fr.           |  |
| Encaisse mé-<br>tallique . . . | 8,117,337,242 | 8,119,640,703 |  | Circulation de<br>billets . . . | 8,790,481,020 | 8,767,486,765 |  |
| Portefeuille . .               | 707,527,190   | 695,761,251   |  | Comptes courants                | 698,388,580   | 726,730,613   |  |

Für rasche  
Lieferung von**TRANSMISSIONEN**

ist speziell eingerichtet

(878)

**Maschinenfabrik und Glesserei  
Heinrich Blank, Uster.****Ausschreibung.**

Die unterzeichnete Verwaltung eröffnet hiemit Konkurrenz über nachstehendes Material:

Kleine Ausrüstungsgegenstände von Leder, Offiziers- und Kavallerie-Reitzeuge, Trainsättel, Kummte, Kummteschirre, Strickwerk und Gurtenwaren, Pferdedecken, Kopf- und Futtersäcke, Brotsäcke, Küchenschürzen, Offizierskoffern, Sattelkisten, Soldatenmesser, Säbel, Bürstenwaren, Striegel, Feldstecher, Schanzwerkzeuge, Essbestecke, Musikinstrumente, Uniformtücher, Futterstoffe, diverse Fournituren, Grad- und andere Abzeichen, Stiefelschäfte, Schuhfett und Riemenwische, diverse Metallgarnituren etc.

Nähere Details finden sich im Inseratenteil des Bundesblattes vom 19. und 26. Juli und 2. August.

Eingabetermin bis 7. August 1899.

Bern, den 19. Juli 1899.

Eidg. Kriegsmaterialverwaltung:  
**Technische Abteilung.**

(1253)

**Mise au concours.**

L'administration soussignée met au concours la livraison des objets mentionnés ci-après:

Objets d'équipement personnel, équipements pour chevaux d'officiers et de la cavalerie, selles de train, colliers anglais, harnachements à colliers, cordages, sangles, couvertures de cheval, musettes et sacs à avoine, sacs à pain, tabliers de cuisine, malles d'officiers, malles pour équipements de chevaux, coutellerie, sabres, brosses, étrilles jumelles, outils de pionniers, instruments de musique, drap d'uniformes, doublures diverses, fournitures diverses, galons et insignes, tiges de bottes, graisse pour chaussure, cirage pour buffleterie, garnitures métalliques diverses etc.

De plus amples renseignements se trouvent dans la feuille fédérale des 19 et 26 juillet et 2 août 1899.

Termes d'offre d'ici au 7 août 1899.

Berne, le 19 juillet 1899.

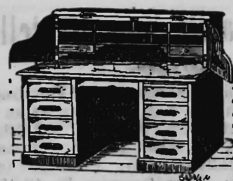
Administration fédérale du matériel de guerre:  
**Section technique.**

(1254)

**Aargauische Bank.**Infolge Schlussnahme unseres Vorstandes sind wir ermächtigt, bis auf weiteres Obligationen auf den Namen in auf 100 abgerundeten Beträgen (Minimalbetrag Fr. 500) **al pari** auszugeben, welche zu 4% verzinslich, **gegenseitig** auf 3 Jahre fest und nach deren Ablauf **gegenseitig** auf 6 Monate kündbar sind.

Gemäss § 54 des Bankdekretes besteht für sämtliche Verpflichtungen der Anstalt die Garantie des aargauischen Staates. (1252)

Aarau, den 22. Juli 1899.

**Die Direktion.****• Möbel-Fabrik Aarau •****Hunziker & Co.  
Bureaumöbel**

speziell amerik.

Schreibtische, von Fr. 205 an.

Katalog gratis. (1220)

Dépôt: C. A. Meyer & Co., Zürich,  
Fraumünsterstrasse.**Kerns (Obwalden) Luftkurort, 570 M. ü. M.****Brünigbahnstation.**

Herrliche gesunde Lage am Eingange ins Melchthal. Reiches Exkursionsgebiet. Ausgedehnte Waldungen und Spaziergänge.

**Hôtel und Pension Krone.**

Elektr. Licht. Pensionspreis von Fr. 4 an.

(1076)

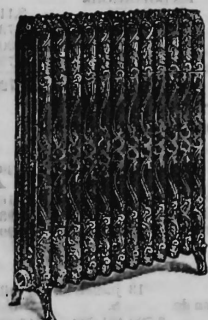
Bes. Frau Dr. Berchtold-Bucher.

**G. Helbling & Co.****Zürich I**

18 Stadelhoferplatz 18

**Centralheizungen**

aller Systeme

**Lüftungs-** (74)**und Trocken-Anlagen****Eidgenössische Bank, Zürich****Aktiengesellschaft.**

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

(1097)

**4% Kassa-Obligationen**

al pari bis auf 3 Jahre fest, mit nachheriger, gegenseitig freistehender, dreimonatlicher Kündigung.

**Die Direktion.****Baugeschäft und Ingenieurbureau****P. Simons, Bern, Spitalgasse 30.** (1115)**Maran.** ♦ 1900 M. ü. M. ♦ Graubünden.  
5 Stunden v. Chur. **PENSION HOF MARAN.** (711)

Unvergleichlich schöner Luftkurort, auf waldumkränztem Hochplateau. Herrliches Alpenpanorama. Ausgedehnte Waldspaziergänge. Prachtige Exkursionen. Alpensee. Prospekte gratis.

**Warnier.****Rigi-Scheidegg****Hotel & Pension**  
Saison Mitte Juni—Okt.**Höhen-  
Kurort**

NB. Post, Telegraph, Telephon.

**Dr. Stierlin-Hauser, Prop.**Spezialität für Magenkrankheiten.  
Kalkwasserkuren und neueste sanitäre Einrichtungen. Eisenquelle.  
Angenehmer ruhiger Aufenthalt.  
Ausgedehnte ebene Spaziergänge (245) und Schattenplätze.  
Renommierter Arzt.  
Eigene Sanatori. Mässige Preise.**Blausee, Kanderthal.** (1091)**Landschaftliches Kleinod von zauberhafter Schönheit.**

Pension Fr. 5½ bis 7 am Seelein und Fr. 4½ bis 5 auf Blausee-Höhe.

**Krauer & Schoop,****63 Bahnhofstrasse 63, Zürich I,****Bankgeschäft — staatlich konzessioniert**

befassen sich speziell mit: Vermittlung von Börsenaufträgen an in- und ausländischen Börsen; Handel in soliden Prämien-Obligationen (Anlehenslosen), sowie Kontrolle derselben; bei Verkäufen eventuell gleichzeitige Belehnung in Conto-Corrent. (1247)

— An- und Verkauf anderer couranter Effekten. —



(1092)

**ENGLAND**über **HOEK VAN HOLLAND****Bern-London.**

Preis: I. Kl. Fr. 131. 10, II. Kl. Fr. 92. 75.

Näheres durch

U. M. Crowe, 22, Dornacherstrasse, in Basel.

**Hotel und Pension Friedheim****Hergiswyl am Vierwaldstättersee.**

10 Minuten von Bahn- und Schiffstation.

Prachtvollste Lage, direkt am See, grosser Garten, Seebad, Ruderschiff, vorzügliche Verpflegung, billige Preise, Telephon, Prospekte zur Verfügung.

(1061)

Frau L. Jenny, Prop.

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken

Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **4½%**